

## ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКИ ПРАВИЛЬНОМУ ОФОРМЛЕНИЮ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОВНЕ В1 (РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ)

### LEARNING TO GRAMMATICALLY CORRECT PROCESSING OF SPEECH ACTIVITY AT THE LEVEL OF B1 (RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE)

**J. Simanina  
A. Matveeva  
E. Korotkova**

*Summary.* The article deals with grammar as one of the most important aspects of the communicative method of teaching Russian as a foreign language. The communicative method involves learning grammar on a functional and situational basis. Grammatical categories are learned not in the form of rules, but as a means of expressing thoughts, communicative intentions, for their further practical application in speech activity. The educational process is organized in such a way as to enable students to use grammatical categories in real life situations of foreign language communication.

*Keywords:* grammatical categories, speech activity, foreign language utterance, communicative method, synonymy.

**Симанина Юлия Борисовна**

Преподаватель, ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ имени  
Н. И. Вавилова, г. Саратов

**Матвеева Анна Анатольевна**

Преподаватель, ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ, имени  
Н. И. Вавилова, г. Саратов

**Короткова Екатерина Геннадиевна**

Преподаватель, ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ имени  
Н. И. Вавилова, г. Саратов  
sucasa@yandex.ru

*Аннотация.* в статье рассматривается грамматика как один из важнейших аспектов коммуникативного метода преподавания русского языка как иностранного. Коммуникативная методика предполагает обучение грамматике на функциональной и ситуативной основе. Грамматические категории усваиваются не в виде правил, а как средство выражения мыслей, коммуникативных намерений, для дальнейшего практического применения их в речевой деятельности. Учебный процесс организуется таким образом, чтобы давать возможность обучаемым использовать грамматические категории в реальных жизненных ситуациях иноязычного общения.

*Ключевые слова:* грамматические категории, речевая деятельность, иноязычное высказывание, коммуникативная методика, синонимия.

Одной из важнейших задач, стоящих перед преподавателем русского языка как иностранного, является обучение речевой деятельности. В основе преподавания русского языка иностранным учащимся лежит коммуникативная методика, которая предполагает овладение иностранным языком как средством общения. Обучение речевой деятельности направлено на формирование продуктивных умений устного и письменного общения.

Для правильного понимания иноязычного высказывания и построения иноязычной речи учащийся должен научиться осознанно выбирать подходящие грамматические формы и конструкции. При построении речи инофоном учитывается специфика изучаемого языка, его лексических, морфологических, синтаксических и других особенностей. Однако без знания грамматики невозможно в полной мере овладеть иностранным языком как средством общения.

Одним из важнейших условий использования языка для речевой деятельности является умение грамотно изменять и сочетать слова, образуя осмысленные вы-

сказывания. Формирование у учащихся умения читать, писать, слушать и говорить на русском языке базируется на знаниях о структуре языка.

Обучение с опорой на грамматику гарантирует более быстрое и успешное овладение иностранным языком. Знание грамматических особенностей необходимо для того, чтобы правильно выражать свои мысли на изучаемом языке, а также для понимания чужих высказываний в процессе речевой деятельности. Вместе с тем, грамматические правила непродуктивно заучивать без опоры на речевой материал. Речевые образцы к изучаемому грамматическому правилу становятся иллюстративным материалом для практического применения этих правил.

По мнению исследователей, изучение грамматики — это прежде всего методическое средство для обучения коммуникативно полной речи, а объектом обучения являются единицы языка и действия, совершаемые участниками акта коммуникации. Конечной целью обучения становятся процессы восприятия и порождения речевых актов в условиях реальной коммуникации [1, 118].

В ходе обучения русскому языку как иностранному необходимо обращать внимание обучающихся на автоматизированное владение грамматическим минимумом для активного использования в речи. Обучающиеся, в свою очередь, должны научиться грамматически правильно оформлять устные и письменные высказывания, концентрируясь при этом на содержании. Необходимо стремиться к тому, чтобы восприятие грамматических явлений при аудировании и чтении и распознавание необходимой информации для понимания содержания высказывания происходило автоматически.

Грамматический материал эффективен в том случае, когда он построен на основе «от содержания к форме» [2, 262].

Практические задания по грамматике направлены не на объяснение теоретического материала, а на практическое использование языковых закономерностей. Иногда грамматический материал может подаваться скрытно, когда обучающийся не осознает, что в данный момент работа направлена на усвоение грамматических норм. При отборе изучаемого грамматического материала учитывается степень ее целесообразности включения в программу обучения.

Изучение необходимых грамматических категорий всегда должно быть связано с реальными предметами и ситуациями, т.к. грамматическая форма не существует без лексического значения. Слова в определенной грамматической форме в предложении выполняют конкретную функцию.

Отработка грамматических категорий всегда связана с высказыванием, поэтому на одном занятии может быть частично использован материал из разных разделов («Имя существительное», «Имя прилагательное», «Глагол», «Наречие» и др.), т.к. даже в самом простом высказывании обычно встречаются различные грамматические правила.

В процессе речевой деятельности учащиеся должны научиться осмысленно и правильно употреблять языковые формы, т.к. каждая грамматическая единица выполняет определенную функцию в процессе коммуникации.

На начальном этапе обучения в учебный материал включается минимум грамматических явлений, который в общих чертах представляет систему русского языка и содержит типовые явления, помогающие обучающимся систематизировать языковой материал и правильно использовать его в речи. Последовательность изучения грамматического материала связана прежде всего не с его ролью в системе языка, а с его коммуникативной ценностью. На уроках русского языка с иностранными

студентами мы объясняем родительный падеж, дательный или творительный не как грамматические категории, а как средство, с помощью которого можно выразить, что картину рисуют *карандашом* или *красками*, пишут *ручкой* или *мелом*, мама пришла *из магазина*, а папа ушел *к врачу*. Понимание того, что эта книга принадлежит (*кому?*) какому-то человеку, мы идем (*куда?*) по направлению к какому-то объекту, мы учимся, живем, работаем (*где?*), значительно облегчает овладение русским языком.

При работе с грамматическим материалом важно учитывать особенности родного языка учащихся: существует ли в их родном языке изучаемая грамматическая категория или нет. Если есть аналогия, то можно быстрее переходить от тренировочных заданий по данной грамматической категории к коммуникативным заданиям, к заданиям реального общения. Отсутствие грамматической категории увеличивает количество тренировочных упражнений и вместе с тем время ее изучения.

Таким образом, очевидно, что грамматика является важнейшим средством в процессе обучения.

При решении коммуникативных задач, которые являются составляющими коммуникативной компетенции обучающихся, использование грамматики необходимо. Только при функционировании в реальных условиях коммуникации (в высказываниях, диалогах, монологах) обучающиеся в полной мере овладевают знаниями о системе изучаемого языка.

При изучении какой-либо темы, направленной на обогащение речевой практики, грамматические структуры вводятся по мере необходимости. Грамматика должна представляться в том объеме, который будет отвечать поэтапным целям и задачам обучения.

Задача коммуникативной грамматики заключается в том, чтобы систематизировать и классифицировать грамматическим материал таким образом, чтобы учащимся было проще понять языковые закономерности и в итоге использовать изученный материал в речи.

На уровне В1 изучаемые грамматические структуры становятся более сложными и используются с большим количеством лексических единиц. Поэтому целесообразно изначально предъявлять грамматический материал в виде текстов для чтения, затем переходить к заданиям на смысловое восприятие текста без объяснения новых грамматических явлений, и уже после этого предлагать тренировочные упражнения, направленные на осмысление новых грамматических категорий. В процессе последовательной работы происходит формирование грамматического навыка на уровне ре-

чевой компетенции и дальнейшая активизация изученного и усвоенного грамматического материала в устной и письменной коммуникации.

Для тренировки определенных грамматических структур продуктивно создавать реальные коммуникативные ситуации общения. Например, для отработки кратких страдательных причастий может быть выбрана такая форма заданий:

Мама написала список дел на сегодняшний день:

1. Убрать комнату
2. Почистить обувь
3. Купить продукты
4. Сделать домашнее задание и т.д.

Результаты выполнения этих поручений нужно записать с помощью страдательных причастий:

1. Комната убрана
2. Обувь почищена
3. Продукты куплены
4. Домашнее задание сделано.

Моделирование речевых ситуаций, где обучающиеся выступают в роли носителя языка, объясняя, например, как проехать или пройти к какому-либо объекту в городе, используя в своем высказывании глаголы движения с приставками: «Вы должны **пройти** по улице Чапаева до улицы Советская, **подойти** к остановке, сесть на автобус номер 53, **проехать** 5 остановок, **выйти**, затем **дойти** до магазина...» дает возможность пользоваться отработанными конструкциями в ситуации реального речевого общения.

Речевые высказывания на уровне В1 становятся ярче, красивее и разнообразнее за счет применения в процессе обучения такого явления, как синонимия. Показателем продвинутого уровня владения языком является владение лексической и грамматической синонимией. Лексическая синонимия направлена на расширение словарного запаса учащегося. Грамматическая синонимия позволяет учащимся, сохраняя смысл высказывания, изменить его структуру. На продвинутом этапе обучения грамматическая синонимия может применяться для отработки различных грамматических явлений. Например:

1. *Причастие и сложноподчиненное предложение с союзом «который»:* Я встретил девушку, приходившую вчера в общежитие — Я встретил девушку, которая приходила вчера в общежитие.
2. *Глагол и деепричастие:* Он разговаривал по телефону и смотрел телевизор.— Разговаривая по телефону, он смотрел телевизор.
3. *Глагол и причастие:* Человек купил книгу и вышел из магазина.— Человек, купивший книгу, вышел из магазина.

4. *Прилагательное в превосходной степени и наречие в сравнительной степени со словом «все» или «всех»:* Его считают сильнейшим студентом в группе — Его считают сильнее всех в группе.

5. *Синонимичные предлоги:* От страха он не мог говорить — Со страха он не мог говорить.— Из-за страха он не мог говорить. Для тебя он готов сделать невозможное.— Ради тебя он готов сделать невозможное и т. д.

Работа с грамматической синонимией на уровне В1 тесно связана со стилистическим разнообразием русского языка. Обучение русской грамматике с учетом стилистических оттенков приближает обучающегося к реальному общению на русском языке. Обучение грамматическим явлениям прежде всего не в языковой, а в речевой системности, их употребление в ситуациях речевого общения, направлено на подготовку иностранных учащихся к реальной коммуникации на русском языке.

Грамматический материал на продвинутом этапе подается на основе связанного текста, содержащего определенные грамматические явления. После прочтения выполняются сначала упражнения на понимание, которые должны иметь коммуникативную направленность. Затем выполняются упражнения по отработке изучаемых грамматических форм, предварительно проводится анализ их функционирования в тексте. Отработку изученного материала целесообразно представлять достаточным количеством упражнений — от тренировочных до речевых, при выполнении которых обучающиеся самостоятельно выбирают нужную грамматическую форму для построения собственного коммуникативного высказывания.

Для того чтобы подача грамматического материала соответствовала принципу коммуникативности, упражнения должны быть ориентированы на определенную речевую ситуацию. Работа с упражнениями представляет собой многоуровневую систему с принципом работы от простого к сложному. Упражнения разделены на уровни по мере возрастания самостоятельности выбора употребления изучаемых грамматических явлений.

После ознакомления с новым языковым материалом рекомендуется проконтролировать правильность его понимания, чтобы избежать возможных ошибок в использовании изучаемого материала в речи. Навык употребления нового языкового материала в речевой деятельности наиболее успешно формируется в процессе упражнений, направленных на выполнение действий по предложенному образцу. Речевой образец используется как модель построения собственного высказывания.

Таким образом, резюмируя вышесказанное, отметим, что на уровне В1 иностранные учащиеся должны иметь достаточно грамотную речь в знакомых ситуациях общения. Сохраняется влияние родного языка, возможны

ошибки, но общий смысл высказывания понятен. На этом уровне иностранцы, как правило, грамотно употребляют определенное число стандартных конструкций, связанных с наиболее предсказуемыми ситуациями [3, 146].

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Русский язык как иностранный. Методика обучения русскому языку: учеб. пособие для высш. учеб. заведений/ [Г. М. Васильева и др.]; под ред. И. П. Лысаковой. — М.: Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2004. — 270 с.
2. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного/Сост. Л. В. Московкин, А. Н. Шукин. — М.: Русский язык. Курсы, 2010. — 552 с.
3. Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. Учебное пособие для начинающего преподавателя, для студентов-филологов и лингвистов, специализирующихся по РКИ. / Л. С. Крючкова, Н. В. Мощинская. — М.: Флинта: Наука, 2009. — 480 с. — (Русский как иностранный).
4. Балыхина Т. М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. М., 2007.
5. Лебединский С. И., Гербик Л. Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного. Учебное пособие. Мн., 2011.

© Симанина Юлия Борисовна, Матвеева Анна Анатольевна, Короткова Екатерина Геннадиевна (sucasa@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Саратовский ГАУ имени Н.И. Вавилова